

**Туманова А.Б.<sup>1</sup>, Павлова Т.В.<sup>2</sup>,**

<sup>1</sup>д. ф. н. профессор, <sup>2</sup>к. п. н. и.о доцента  
Казахского национального университета им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы,  
e-mail: a.tumanova@inbox.ru; pavlova.tatyana@bk.ru

### **ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПОНЯТИЙ ДИСКУРСА, НАУЧНОГО ДИСКУРСА: КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД**

Данная статья посвящена описанию проблем; определения семантики многозначного термина «дискурс» в современной лингвистике. В ней представлен краткий обзор научной информации по данному вопросу, который рассматривается с позиции коммуникативного подхода. Цель статьи – обобщить и систематизировать имеющиеся в науке материалы о понятии дискурса для облегчения его восприятия и усвоения студентами гуманитарных специальностей в высшей школе. В работе приведены основные определения термина «дискурс» из лексикографических источников, изложены основные положения из научных исследований зарубежных, российских и казахстанских ученых. Авторами изложен материал о соотношении дискурса и текста. В статье описаны особенности научного дискурса как одного из институциональных дискурсов; подведены итоги исследования.

**Ключевые слова:** дискурс, соотношение дискурса и текста, коммуникативный подход, научный дискурс.

Tumanova A.B.<sup>1</sup>, Pavlova T.V.<sup>2</sup>,

<sup>1</sup>Doctor of Science, Professor, <sup>2</sup>Candidate of Science, A/Professor  
of Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty,  
e-mail: a.tumanova@inbox.ru; pavlova.tatyana@bk.ru

### **Interpretation of the concepts of discourse, scientific discourse: a communicative approach**

This article deals with the description of the problem of determining the semantics of the multi-valued term “discourse” in modern linguistics. It presents a brief overview of scientific information on this issue, which is viewed from the perspective of a communicative approach. The purpose of the article is to summarize and systematize the materials available in science about the concept of discourse in order to facilitate its perception and assimilation by students of humanitarian specialties in high school. The paper presents the main definitions of the term “discourse” from lexicographical sources and outlines the main provisions from scientific studies of foreign, Russian and Kazakhstani scientists. The authors set forth the material on the relationship between the discourse and the text. The article describes the features of scientific discourse as one of the institutional discourses and summarizes the study.

**Key words:** discourse, the ratio of the discourse and the text, communicative approach, scientific discourse.

Туманова А.Б.<sup>1</sup>, Павлова Т.В.<sup>2</sup>,

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің <sup>1</sup>профессоры, ф. ф. д., <sup>2</sup> доценті, п. ф. д.,  
Қазақстан, Алматы қ., e-mail: a.tumanova@inbox.ru; pavlova.tatyana@bk.ru

**Дискурстың, ғылыми дискурстың ұғымдарының түсіндірмесі: коммуникативтік тәсіл**

Бұл мақала қазіргі лингвистикадағы көп мәнді «дискурс» терминінің семантикасын анықтау мәселесінің сипаттамасына арналады. Онда осы мәселе бойынша коммуникативтік көзқарас

тұрғысынан қаралатын ғылыми ақпараттың қысқаша шолуы беріледі. Мақаланың мақсаты – жоғары мектепте гуманитарлық мамандықтарды студенттердің қабылдауын және меңгеруін жеңілдету үшін дискурс түсінігі туралы ғылымдағы материалдарды жинақтау және жүйелеу. Жұмыста лексикографиялық дереккөздерден алынған «дискурс» терминінің негізгі анықтамалары келтірілген және шетелдік, ресейлік және қазақстандық ғалымдардың ғылыми зерттеулерінен негізгі ережелерді берілген. Авторлар дискурс пен мәтін арасындағы қарым-қатынас туралы материал берген. Мақалада ғылыми дискурстың ерекшеліктері институционалдық дискурстардың бірі ретінде сипатталады; дискурсты зерттеудің қорытындысы шығарылды.

**Түйін сөздер:** дискурс, дискурс пен мәтіннің арақатынасы, коммуникативтік тәсіл, ғылыми дискурс.

## Введение

В последние десятилетия в науке особо популярным признан термин «дискурс». Данный термин используется в различных отраслях знаний (философии, психологии, социолингвистике, лингвокультурологии, лингвистике, литературоведении и др.), в которых ему дается толкование с разных позиций. Обзор научных трудов позволяет утверждать: в связи с тем, что дискурс отвечает разным понятийным потребностям, в науке нет общепринятого определения термина «дискурс». В этой связи осложнен процесс его определения и усвоения, а также использования на практике. Поэтому цель статьи – обобщить имеющиеся в современной науке материалы о дискурсе и в какой-то мере адаптировать процесс его изучения и восприятия обучающимися в вузе.

## Эксперимент

Вначале обратимся к определениям дискурса, данным в лексикографических источниках. Так, в одних работах работам дается определение, связанное с этимологией слова (франц. *discours* – речь, англ. *discourse* – рассуждение, речь): «1) диалог, беседа; 2) речь, лекция» (Grimm V., Grimm Ya., 1860) в других дается определение с позиций широкого понимания: «1) связный текст; 2) устно-разговорная форма текста; 3) диалог; 4) группа высказываний, связанных между собой» (Nikolayeva T.M., 1978: 467-472). На наш взгляд, наиболее полное определение термина «дискурс», отражающее его многоплановость, следующее: дискурс – «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте...» (Arutyunova N.D., 1990: 136). Данные определения позволяют сказать, что в слове *дискурс* сконцентрированы воедино и модифицированы традиционные представления о *речи, тексте, диалоге, стиле*.

Обратимся к трудам зарубежных ученых. По мнению представителей французской школы (А. Греймас, Ж. Деррида, Ю. Кристева, М. Фуко), «дискурс – прежде всего определенный тип высказывания, присущий определенной социально-политической группе или эпохе» (Greimas A.J., 1966: 262). Немецкий философ Ю. Хабермас дает следующее определение: «Дискурс – вид речевой коммуникации, обусловленный критическим рассмотрением ценностей и норм социальной жизни» (Habermas J., 1989: 571). Нидерландский ученый Т. ван Дейк отмечает: «Дискурс – это речевой поток, язык в его постоянном движении, вбирающий в себя все многообразие исторической эпохи, индивидуальных и социальных особенностей как коммуниканта, так и коммуникативной ситуации, в которой происходит общение. В дискурсе отражается менталитет и культура, как национальная, всеобщая, так и индивидуальная, частная». (Deyk T.A. van, 1989: 47). Э. Бенвенист понимал дискурс как «функционирование языка в живом общении» (Benvenist E., 2010: 448).

У российских ученых также нет единого мнения по данному термину. Ю.С. Степанов считает, что дискурс – это «язык в языке» и он существует в таких текстах, «за которыми встает особая грамматика, особый лексикон, особые правила словоупотребления и синтаксиса, особая семантика, – в конечном счете – особый мир» (Stepanov Yu.S., 1995: 44-45). По мнению Е.С. Кубряковой, «Дискурс – это «рассмотрение речевого произведения или текста по мере его поступления, по мере его понимания». (Kubryakova Ye.S., 1995: 144-238). Н.Д. Арутюнова определяет *дискурс* как речь, «погруженная в жизнь» (Arutyunova N.D., 2002: 136) В.И. Карасик обозначил *дискурс* как «текст, опосредованный ситуацией коммуникации» (Karasik V.I., 2002: 5). М.Л. Макаров предложил не разделять исследования этих явлений, а изучать их как родовые категории, т. е. они взаимодействуют и входят в отношения,

когда «текст» становится видовым понятием по отношению к родовому понятию *дискурс* (Макаров М.Л., 2003: 80).

*Дискурс* типологически многообразен, изучается с разных позиций и является объектом изучения различных смежных наук. Например, в лингвистике текста соотносится с традиционными понятиями *язык, речь, текст, диалог, стиль*; в лингвокультурологии определяется специфика *дискурса* в рамках определенного этноса; в прагматике *дискурс* рассматривается как речемыслительная деятельность участников общения (вербальное и невербальное выражение); в когнитологии *дискурс* изучается в виде *концептов, фреймов, сценариев* и др.; в социолингвистике исследуются различные *типы общения* между коммуникантами – представителями той или иной социальной группы общества (технический, экономический, медицинский и т.п. дискурсы), или более широкого социального круга (политический, религиозный, деловой и другие дискурсы). В связи с этим в современной науке выделяются основные подходы к исследованию *дискурса*: коммуникативный, структурно-синтаксический подход, структурно-стилистический, социолингвистический. Остановимся подробнее на коммуникативном подходе. Термин «дискурс» близок по смыслу к понятию *текста*, но при этом подчеркивается его динамический характер. *Текст* же представляется как статический объект, результат языковой деятельности. Так, в понятие *дискурса* включают одновременно два компонента: и динамический процесс языковой деятельности, вписанной в ее социальный контекст, и ее результат, т.е. *текст*.

Относительно соотношения *текста* и *дискурса*, определяющего «местом в системе категорий коммуникации» говорили Л.Е. Бессонова, В.Е. Чернявская и др. *Дискурс* здесь порождается через понятие *текст*, а также через понятие *речь*. Подобная трансформация возможна благодаря созданию «определенного коммуникативного пространства, в котором происходит коммуникативное событие, порождающее текст» (Bessonova L.Ye., 2003: 22-27). Отличия в функционировании *текста* и *дискурса* проявляются и в ситуативном контексте. *Дискурс* ориентирован на *тексты*, которые находятся в тесной взаимосвязи с контекстом. «Дискурс связан с системой и коммуникативно-прагматических, и когнитивных целеустановок автора, взаимодействующего с адресатом», который таким образом обусловлен «неповторимой упорядоченностью языковых единиц разного уровня

при воплощении в тексте» (Chernyavskaya V.Ye., 2006: 34).

Действительно, *дискурс* напрямую зависит от коммуникативного процесса, благодаря которому получают *тексты*. В зависимости от цели и задач исследования *дискурс* может иметь значение отдельного события или совокупности определенных коммуникативных актов, результат которых находится во множестве *текстов*.

В.И. Карасик объединил понятия *дискурса* и *текста* и обозначил *дискурс* как «текст, опосредованный ситуацией коммуникации» (Karasik V.I., 2002: 198). Он предложил рассматривать данные понятия с позиции языкового материала, анализируя лексико-грамматическую «ткань текста», исследуя в аспекте правильности, полноты, логичности высказываний, составляющих данный *текст* (лингвистический подход). По мнению В.И. Карасика, категории *текста* и *дискурса* необходимо изучать и с точки зрения участников коммуникации (социолингвистический подход). Ученый делит *дискурс* на личностно- и статусно-ориентированный виды. Статусно-ориентированный *дискурс* может носить институциональный характер (политический или педагогический дискурс) и неинституциональный характер (личностный, групповой дискурс). В персональном (личностно-ориентированном) *дискурсе* говорящий выступает как личность во всем богатстве своего внутреннего мира (например: *дискурс писателя, оратора* и т.п.). А в институциональном (статусно-ориентированном) *дискурсе* говорящий рассматривается как представитель определенного социального института (например: юридический, медицинский и др.) (Karasik V.I., 2000: 5-20).

По словам В.И. Карасика, для характеристики любого типа институционального *дискурса* следует рассматривать следующие компоненты: участники, хронотоп, цели, ценности, стратегии, материал (тематика), разновидности и жанры, прецедентные тексты, дискурсивные формулы (Karasik V.I., 1999: 266-276). Мы остановимся на некоторых из них, на примере *научного дискурса*.

Как известно в науке, в некоторой степени системное описание *научного дискурса* представлено в работах Р.С. Аликаева, В.И. Карасика и др. Понятно, что рассмотрение понятия *научный дискурс* предполагает изучение научного стиля как подъязыка, который обеспечивает довольно широкую сферу науки и научного общества. Отмечаются такие особенности *научного стиля/дискурса*, как точность, логичность,

аргументированность, абстрактность, отсутствие многозначности и эмоциональности и др. Стремление к максимальной точности в научном *тексте* приводит авторов к терминологической и синтаксической усложненности изложения и т.п. Как видим, перечисленные особенности сферы науки четко очерчивают ее границы, недостижимые для рядового читателя: для восприятия науки необходима специальная подготовка и некоторые профессиональные компетенции и др. Отсюда традиционное соотношение диалогичности в коммуникации «адресат – адресант» в научном дискурсе несколько трансформируется в соотношение «компетентный адресат – компетентный адресант» (у Карасика – «коллега»). Так, В.И. Карасик отмечает: «Участниками научного дискурса являются исследователи как представители научной общественности, при этом характерной особенностью данного дискурса является принципиальное равенство, всех участников научного общения в том смысле, что никто из исследователей не обладает монополией на истину, а бесконечность познания заставляет каждого ученого критически относиться как к чужим, так и к своим изысканиям» (Karasik V.I., 2000: 5-20). Кроме поиска знаний, ученый должен дать им оценку и распространить среди широкой научной общественности, в том числе при подготовке будущих специалистов, ученых. В связи с этим ученые выступают в нескольких статусах: ученый-исследователь, ученый-педагог, ученый-эксперт, ученый-популяризатор.

### Результаты и обсуждение

Наблюдения показывают, что ценности *научного дискурса* известны издавна (научный этикет) и заключаются в его ключевых концептах (истина, знание, исследование), которые предполагают признание познаваемости мира, объективность знаний о нем, уважение к фактам, беспристрастность в поисках истины и проч. А так как все это передается посредством мыслей, то особой ценностью обладает ясность мышления и точность в формулировках. Вот на что должны быть направлены все усилия ученых-преподавателей, ученых-наставников в процессе обучения подрастающего поколения.

Следующий важный компонент *научного дискурса* – стратегии *дискурса*. Они предполагают этапы: выполнение, экспертиза и внедрение исследования в практику и определяются его частными целями (определение проблемы и предмета изучения, анализ истории вопроса, выбор методов и материала исследования, фор-

мулирование гипотезы и цели исследования, построение теоретической базы изучения, изложение результатов наблюдений и эксперимента, определение практической значимости полученных результатов, защита работы). Разъяснение выбора цели и задач исследования важно на самом первом этапе научно-исследовательской работы.

Стратегии *научного дискурса* реализуются в его жанрах: научная статья, монография, диссертация, научный доклад, научный отчет, рецензия/отзыв, реферат, аннотация. Письменные жанры *научного дискурса* противопоставляются как первичные и вторичные источники научной информации: статья – тезисы, статья – аннотация, дипломный проект – реферат. Устные формы (монолог, диалог, полилог, прения, дискуссия) меняются в зависимости от цели и задач речевой ситуации, участников коммуникации, аудитории. Следует отметить, что стратегии *дискурса* являются определяющими для создания научного *текста* различного типа; устные жанры формулируются не только в рамках актуализированных коммуникативных институциональных стратегий, но и в соответствии со сложившейся в научном сообществе традицией (например, защита дипломных проектов, диссертаций).

Одним из системообразующих признаков *научного дискурса* является интертекстуальность. Интертекстуальные связи представляются прецедентными текстами: фундаментальные труды ученых, их фрагменты, цитаты, названия монографий и статей и проч. Прецедентные тексты широко используются при составлении теоретической части научной работы, и здесь важно помнить правила введения «чужого» *текста* в собственный (различные способы цитирования).

### Заключение

Подведем итоги: 1) вышеописанное соотношение *текста* и *дискурса* позволяет изучать любой *текст* как часть какого-либо *дискурса* и наоборот; 2) термины «текст» и «дискурс» используются как синонимичные, как соотносимые смежные понятия и как видо-родовые понятия; 3) изучение *дискурса* возможно на институциональном и персональном уровне; 4) выделение *научного дискурса* как институционального целесообразно и обоснованно; *научный дискурс* имеет релевантные признаки коммуникативных ситуаций общения, типов участников коммуникации, стратегий и способов организации *научного текста* и др.

### Литература

- Гримм В., Гримм Я. Словарь немецкого языка». – 1 изд. – М., 1860.
- Николаева Т.М. Краткий словарь терминов лингвистики текста // Новое в лингвистике. – Вып. 8. Лингвистика текста. – М.: Прогресс, 1978. – С. 467-472.
- Арутюнова Н.Д. Дискурс. // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – С. 136.
- Greimas A.J. *Semantique structural Recherche de methode*. – P., 1966. – 262 p.
- Habermas J. *Erläuterungen zum Begriff des kommunikativen Handelns // Habermas J. Vorstudien und Ergänzungen zur Theorie des kommunikativen Handelns*. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Verl., 1989. – S. 571.
- Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. – М.: Прогресс, 1989. – С. 47.
- Бенвенист Э. *Общая лингвистика / Пер. с франц., общ. ред., вст. ст. и комм. Ю. С. Степанова*. – М., 2010. – 448 с.
- Степанов Ю.С. *Альтернативный мир. Дискурс. Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца XX века: сб. ст. / Под ред. Ю.С. Степанова*. – М.: РГГУ, 1995. – С. 44–45.
- Кубрякова Е.С. // *Язык и наука конца XX века*. – М.: Рос. гуманитар. ун-т, 1995. – С. 144-238.
- Арутюнова Н.Д. *Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева*. – 2-е изд., доп. – М.: Большая рос. энцикл., 2002. – 709 с. – С.136.
- Карасик В.И. *Языковой круг: личность, концепты, дискурс*. – Волгоград: Перемена, 2002. – С. 5.
- Макаров М.Л. *Основы теории дискурса*. – М.: ГНОЗИС, 2003. – С. 80.
- Бессонова Л.Е. *Коммуникативные аспекты политического дискурса // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского*. – Сер. Филология. Социальные коммуникации, 2003. – Том 16 (55). – № 01. – С. 22-27.
- Чернявская В.Е. *Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия*. – М.: Флинта: Наука, 2006. – С. 34.
- Карасик В.И. *О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр.* – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 5-20.
- Карасик В.И. *Характеристики педагогического дискурса // Языковая личность: аспекты лингвистики и лингводидактики*. – Волгоград, 1999; *Религиозный дискурс // Языковая личность: проблемы лингвокультурологии и функциональной семантики*. – Волгоград, 1999. – С. 266-276.

### References

- Arutyunova N.D. (1990) *Diskurs. Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'*. [Discourse. Linguistic Encyclopedic Dictionary]. M.: Sovetskaya entsiklopediya, p. 136 (In Russian)
- Arutyunova N.D. (2002) *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'*. [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. M., p. 136 (In Russian)
- Benvenist E. (2010) *Obshchaya lingvistika: per. s frants.* [General linguistics: per. with franz.]. M., 448 p. (In Russian)
- Bessonova L.Ye. (2003) *Kommunikativnyye aspekty politicheskogo diskursa* [Communicative aspects of political discourse] *Scientific notes of the Tauride National University. Ser. Philology. Social communications. Volume 16 (55). No. 01, p.22-27* (In Russian)
- Chernyavskaya V.Ye. (2006) *Diskurs vlasti i vlast' diskursa: problemy rechevogo vozdeystviya* [Discourse of power and power of discourse: problems of speech influence]. M.: Flint:Nauka, p.34 (In Russian)
- Deyk T.A. van (1989) *Yazyk. Poznaniye. Kommunikatsiya* [Language. Cognition Communication]. M.: Progress, p. 47 (In Russian)
- Greimas A.J. (1966) *Semantique structural Recherche de methode*. P., 1966, 262 p. (In French)
- Grimm V., Grimm Ya. (1860) *Slovar' nemetskogo yazyka* [German dictionary]. M. (In German)
- Habermas J. (1989) *Erläuterungen zum Begriff des kommunikativen Handelns // Habermas J. Vorstudien und Ergänzungen zur Theorie des kommunikativen Handelns*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verl., S. 571 (In German)
- Karasik V.I. (1999) *Kharakteristiki pedagogicheskogo diskursa*. [Characteristics of pedagogical discourse. Religious discourse] *Linguistic personality: aspects of linguistics and linguodidactics; Religioznyy diskurs* [Religious discourse] *Linguistic personality: problems of cultural linguistics and functional semantics. Volgograd, p. 266-276* (In Russian)
- Karasik V.I. (2000) *O tipakh diskursa* [About types of discourse] *Sb. nauch. tr. Volgograd: Peremena, p.5-20*.
- Karasik V.I. (2002) *Yazykovoy krug: lichnost', kontsepty, diskurs* [Language circle: personality, concepts, discourse]. Volgograd: Peremena, 447 p.
- Kubryakova Ye.S. (1995) *Yazyk i nauka kontsa XX veka* [Language and science of the late twentieth century] M.: Ros. gumanit. un-t, p. 144-238
- Makarov M.L. (2003) *Osnovy teorii diskursa* [Fundamentals of discourse theory]. M.: GNOZIS, p. 80
- Nikolayeva T.M (1978) *Kratkiy slovar' terminov lingvistiki teksta* [A brief glossary of text linguistics terms] *New in linguistics. Issue 8. Linguistic text*. M.: Progress, p. 467-472
- Stepanov Yu.S. (1995) *Al'ternativnyy mir. Diskurs. Fakt i printsip. Prichinnosti* [Alternative world. Discourse. Fact and Causality. Principle]. *Language and science of the late 20th century M.: RGGU, p. 44-45*